

Institutionelle Aufgabe der Abteilung Wasserschutzbauten ist die **Sicherung des Lebensraumes in Südtirol vor Wildbächen und Lawinen**. Technische Verbauungen sowie ingenieurbiologische Maßnahmen dämmen Schäden durch Erosion, Überschwemmungen, Muren und Lawinen ein. Standen vor wenigen Jahren noch vorwiegend technische Verbauungen im Mittelpunkt, so sind es heute die **ingenieurbiologischen Maßnahmen** sowie die **gewässerökologischen Begleitplanungen**, die an Bedeutung gewinnen. Die Abteilung Wasserschutzbauten praktiziert zunehmend einen **zeitgemäßen Schutzwasserbau**, wobei technische und ökologische Anforderungen wo möglich miteinander in Einklang gebracht werden.

Die Projekte der Abteilung wurden wie in den Jahren zuvor auf Grundlage eines von der Südtiroler Landesregierung genehmigten **Jahresprogramms** erstellt. Die **Durchführung** der Maßnahmen erfolgte in **Eigenregie durch den eigenen Baubetrieb**. Im Jahr 2014 hat die Abteilung Wasserschutzbauten **199 Bauarbeiter** beschäftigt.

Compito istituzionale della Ripartizione opere idrauliche è la **difesa delle zone antropizzate dal pericolo di torrenti e valanghe in Alto Adige**. Opere a carattere tecnico così come opere d'ingegneria naturalistica limitano danni derivanti dall'erosione, dalle inondazioni, dalle colate detritiche e da valanghe. Se negli anni passati il punto centrale erano soprattutto le opere di carattere tecnico, ora lo sono principalmente le **opere d'ingegneria naturalistica e pianificazioni ecologiche**, che stanno acquistando maggiormente valore. Uno degli obiettivi più importanti della Ripartizione è realizzare **interventi di protezione conformi ai tempi** e cercare di far concordare le richieste tecniche con quelle ecologiche.

I progetti della Ripartizione sono realizzati come ogni anno in conformità ad un **programma annuale** approvato dalla Giunta provinciale. **L'esecuzione** degli interventi è avvenuta in **economia diretta tramite la propria azienda**. Nel corso dello scorso anno la Ripartizione opere idrauliche ha dato lavoro a **199 operai edili**.

**Ausgeführte Arbeiten im Jahr 2014****Opere realizzate nell'anno 2014**

Kategorie Categoria	Bautyp oder Arbeitstyp Tipo di opera o di lavoro	Em u.d.m.	Menge quantità	Em u.d.m.	Menge quantità
<b>Erdbegungsarbeiten</b> <b>Movimenti materiale</b>	Bachbeträumung / Sgombero d'alveo			m <sup>3</sup>	218.492
	Erddämme / Terrapieni			m <sup>3</sup>	288.083
	Bau von Ablagerungsbecken / realizzazione di bacini di deposito	Nr./n°	10	m <sup>3</sup>	104.439
<b>Baustellenwege</b> <b>Viabilità di cantiere</b>	Zufahrtswege / Strade di servizio			m	17.423
	Arbeitssteige / Sentieri di servizio			m	2.135
<b>Querwerke</b> <b>Opere trasversali</b>	Konsolidierungssperren, Sohlschwellen, Rampen / Briglie di consolidamento, soglie, rampe	m <sup>3</sup>	13.188	Nr./n°	255
	Rechensperren, Filtersperren, Rückhaltesperren / Briglie selettive, filtranti e di trattenuta	m <sup>3</sup>	6.920	Nr./n°	9
	Buhnen / Repellenti	m <sup>3</sup>	344	Nr./n°	7
<b>Brücken</b> <b>Ponti</b>	Holzbrücken und Holzstege / Ponti e passerelle in legname			Nr./n°	17
	Betonbrücken / Ponti in calcestruzzo			Nr./n°	10
<b>Längswerke</b> <b>Opere longitudinali</b>	Brückenwiderlager / Piedritti per ponti	m <sup>3</sup>	287	m	99
	Stützmauern / Muri di sostegno	m <sup>3</sup>	8.286	m	2.748
	Dichtungskerne / Diaframma	m <sup>3</sup>	501	m	551
	Uferschutzmauern / Difese a scogliera	m <sup>2</sup>	48.886	m	15.754
	Künetten / Cunette	m <sup>2</sup>	10.295	m	2.028
	Pflasterungen / Selciature	m	2.080	m <sup>2</sup>	7.799
<b>Entwässerungen und</b> <b>Rohre</b> <b>Drenaggi e tubazioni</b>	Wasserumleitung / Deviazione acque			m	3.225
	Drainagen / Drenaggi			m	1.495
	Rohrverlegungen / Posa di tubazioni			m	3.999
	Verlegungen von Filtervlies / Posa di geotessuto			m <sup>2</sup>	10.147
	Wasserfassungen / Opere di presa			Nr./n°	4
	Schächte / Pozzetti			Nr./n°	50
<b>Lawinenverbauungen</b> <b>Opere paravalanghe</b>	Schneebrücken / Pontili paravalanghe			m	871
	Schneenetze / Reti da neve			m	36
	Befestigungen mit Mikropählen / Consolidamento con micropali			Nr./n°	459
	Lawinenauffang- bzw. Lawinenablenkdämme / Argine di contenimento-deviazione			m <sup>3</sup>	17.822
<b>IngenieurbioLOGISCHE</b> <b>Maßnahmen</b> <b>Opere di ingegneria</b> <b>naturalistica</b>	Begrünungen / Rinverdimento normale			m <sup>2</sup>	132.619
	Hochlagenbegrünungen / Rinverdimento in quota			m <sup>2</sup>	43.260
	„Auf den Stock setzen“, Durchforstung / Cedazione, diradamento			m <sup>2</sup>	115.534
	Abmähungen / Sfalcio			m <sup>2</sup>	558.084
	Versetzungen von Laubhölzern / Piantagione di latifoglie			m <sup>2</sup>	24.081
	Aufforstungen / Rimboschimento			m <sup>2</sup>	37.000
	Düngung, Nachsaat und Pflege / Concimazione, risemina e cura			ha	10

## Projektentwicklung

Die Mitarbeiter des Bereiches Projektentwicklung standen den Ämtern der Abteilung zur Seite, wenn es um Sachfragen bezüglich **Geologie, Gewässerökologie, Botanik, Ingenieurbiologie, Lawinenphänomene, GIS** (Geografisches Informationssystem) und **landschaftsangepasste Schutzbauten** ging. Durch das Verfassen zahlreicher **Gutachten** wurde gewährleistet, dass bei den Verbauungsmaßnahmen die Sicherheitsaspekte mit den Anforderungen der obgenannten Fachbereiche unter einen Hut gebracht werden konnten.

Die abteilungsinternen **Datenbanken** sind mittlerweile ein wesentlicher Baustein sowohl für die Programmierung der Tätigkeit als auch für die Dokumentation, dienen als digitales Archiv für Informationsbeschaffung und sind Grundlage für viele Gutachten sowie Studien und werden fortlaufend aktualisiert. Immer mehr werden diese Daten der Abteilung Wasserschutzbauten von externen Experten und Forschungsinstitutionen für Studien und Untersuchungen angefordert. Das Datenmanagement gewinnt dabei zunehmend an Bedeutung.

Im Jahr 2014 wurden 292 Datenanfragen behandelt und innerhalb sieben Tagen beantwortet. Die im Vergleich zum Vorjahr leicht längere Bearbeitungszeit ist auf die Tatsache zurückzuführen, dass die Anfragen komplexer werden: Mit einer einzelnen Anfrage werden verschiedene Datentypen und eine vergleichsweise größere Datenmenge als in der Vergangenheit angefragt. Insgesamt gesehen lässt sich erneut eine Zunahme der Anzahl an Datenanfragen feststellen und es ist festzuhalten, dass in 80 Prozent der Fälle den Datentransfer über FTP Dienst erfolgt.

Durch die Ausarbeitung interner Projekte und die Teilnahme an **EU-Projekten** leistet der Bereich Projektentwicklung Innovations- und Entwicklungsarbeit. Der Erfahrungsaustausch mit Experten aus anderen europäischen Ländern ist eine wichtige Triebfeder zur Verbesserung der eigenen Innovation.

Im Jahr 2014 wurden die beiden transnationalen Projekte Start-it-up aus dem Programm Alpine Space und SEE River aus dem Programm South East Europe abgeschlossen.

Das im Jahr 2012 begonnene transnationale Projekt SedAlp wurde technisch und verwaltungsmäßig weiterbearbeitet.

Im Rahmen des Programms „**Regionale Wettbewerbsfähigkeit und Beschäftigung des Europäischen Fonds für regionale Entwicklung EFRE 2007-2013**“ hat die Abteilung Wasserschutzbauten

## Settore sviluppo progetto

I collaboratori del Settore sviluppo progetti hanno prestato **consulenza** ai vari Uffici della Ripartizione nei settori: **geologia, ecologia acquatica, botanica, ingegneria naturalistica, fenomeni valanghiivi, GIS** (sistemi informativi geografici) e **l'inserimento paesaggistico delle sistemazioni**. Con la redazione di numerosi **pareri tecnici** si è garantito che nell'attività di sistemazione del territorio l'obiettivo della sicurezza si integri con gli aspetti legati agli ambiti sopracitati.

Le **banche dati** a disposizione della Ripartizione rappresentano una base informativa di fondamentale importanza sia dal lato della programmazione delle attività che da quello della documentazione, essendo un archivio digitale per vari pareri e studi che viene continuamente aggiornato. Le richieste di dati in possesso della Ripartizione Opere idrauliche da parte di università, enti di ricerca ed esperti si fanno di anno in anno più frequenti, rendendo sempre più prioritaria l'attività di gestione dati.

Nel 2014 le richieste dati sono state 292 con una tempistica di risposta entro i sette giorni. L'allungamento dei tempi di risposta, rispetto al precedente anno, deriva dal fatto che ogni richiesta risulta essere spesso complessa: si richiedono con una sola e-mail diverse tipologie di dati ed in quantità maggiore rispetto al passato. Nel complesso abbiamo registrato nuovamente un incremento delle richieste dati e soprattutto é da notare che, nell'80% dei casi, utilizziamo il servizio FTP per trasferire/mettere a disposizione tali dati.

Il lavoro nel settore dell'innovazione e dello sviluppo svolto dal Settore sviluppo progetti è stato compiuto sia con progetti interni che mediante la partecipazione a **progetti europei**. Lo scambio di esperienze con esperti di altri paesi europei risulta essere un importante strumento per migliorare la propria capacità d'innovazione.

Nel 2014 sono stati conclusi i due progetti transnazionali Start-it-up del programma Alpine Space e SEE River del programma South East Europe.

È proseguita inoltre la gestione tecnica e amministrativa del progetto transnazionale SedAlp, partito nel 2012.

Nell'ambito del programma "Competitività regionale ed occupazione del Fondo Europeo per lo sviluppo regionale FESR 2007-2013", la Ripartizione Opere idrauliche ha seguito in tutto **14 pro-**

insgesamt **14 Projekte** betreut und Ausgaben in der Höhe von rund drei Millionen Euro getätigt.

Die Abteilung Wasserschutzbauten hat im Jahr 2014 am Tag der Offenen Tür teilgenommen. Dabei wurden die Besucher an einem Info-Stand einen Nachmittag lang über die vielfältigen Aufgaben und Aktivitäten informiert.

Im November 2014 hat die Abteilung Wasserschutzbauten in Zusammenarbeit mit der Freien Universität Bozen die „Etsch-Tagung“ in Bozen organisiert. Mit dieser Tagung wurde auf die vielfältigen Themen und Aktivitäten rund um die Etsch aufmerksam gemacht. So standen Hochwasserschutz, Gewässermanagement, wirtschaftliche und ökologische Aspekte, Freizeit und Erholung ebenso auf dem Programm wie die Geschichte der Etsch - auch mit einem Blick über die Landesgrenzen hinaus.

Ein wichtiger Bestandteil der Tätigkeit ist die Umweltbildung und Sensibilisierung der Öffentlichkeit für die Themen Lebensraum Fluss und ein Leben mit Naturgefahren. Hierfür hat die Abteilung 30 interaktive Spiele entwickelt, um die komplexen Thematiken und Zusammenhänge wie Hochwasserschutz durch Förderung von Auwäldern zu vermitteln. Im Jahr 2014 wurden in Zusammenarbeit mit Grund-Mittel- und Oberschulen sowie Vereinen wie der „Kinderwelt“ insgesamt 24 Aktionen mit Kindern und Jugendlichen von vier bis 20 Jahren in ganz Südtirol durchgeführt.

getti per una spesa complessiva di tre milioni di euro.

La Ripartizione Opere Idrauliche ha partecipato nel 2014 alla giornata delle porte aperte della pubblica amministrazione. In quest'occasione per la durata di un pomeriggio i visitatori sono stati informati sui vari compiti e multiple attività.

Con questo convegno si è voluto richiamare l'attenzione sui molteplici temi e sulle attività riguardanti il fiume Adige : la protezione dalle piene, la gestione delle aree fluviali, gli aspetti economici ed ecologici, il tempo libero e la ricreazione erano parte del programma, così come anche la storia dell'Adige - anche con uno sguardo oltre il confine altoatesino."

Una parte importante dell'attività consiste nell'educazione e sensibilizzazione del pubblico sui temi come i fiumi quali ambiente di vita e convivenza con i pericoli naturali. Per questo la Ripartizione Opere idrauliche ha sviluppato giochi interattivi per trasmettere tematiche complesse come la protezione dalle piene tramite la rivitalizzazione di boschi ripariali. Nel 2014 in collaborazione con scuole elementari, medie e superiori e l'associazione "Kinderwelt" sono state svolte 24 azioni in tutto l'Alto Adige con bambini e adolescenti da quattro a 20 anni.

## Wildbach- und Lawinen-verbauung Ost

Das Jahr 2014 war im Pustertal von durchschnittlichen Temperaturen ohne wirklich extreme Unwettereignisse geprägt.

Einzelne lokale Gewitter sorgten im Juli für kleinere Murgänge im **Keilbach** und im **Wollbach** in der Gemeinde **Ahrntal** sowie im November im **Störes-** und **St. Kassianerbach** in der Gemeinde **Abtei**. Aufgrund der ungewöhnlich milden Temperaturen im Frühjahr und im Herbst kam es zudem zu mehreren Rutschungen, so im April in **Corvara (Rutschung Crep dl Sela)** und im November an der **Gader** in Montal in der Gemeinde **St. Lorenzen**. In der Gemeinde Mühlwald musste im März sowohl im **Knollbach** als auch im **Zinsbach** nach einem Lawinenabgang eine Schneeräumung durchgeführt werden. Kleinere Aufräumarbeiten erfolgten zudem an der **Rienz** in der Gemeinde **Olang**, am **Litschbach** in **Percha**, am **Graubach** in **Niederdorf**, am **Kessler-** und **Bloockbach** in **St. Martin in Thurn**, am **St.**

## Sistemazione bacini montani est

Il 2014 è stato caratterizzato in Val Pusteria da temperature nella media del periodo, senza rilevanti eventi estremi.

Singoli localizzati eventi temporaleschi nel mese di luglio hanno preoccupato per l'innesco di piccole colate detritiche sul **rio del Conio** e il **rio di Valle** nel comune di **Valle Aurina**, come pure a novembre sul **rio Stueres** e **rio San Cassiano** nel comune di **Badia**. A causa delle insolite miti temperature a primavera e in autunno si sono verificate inoltre diverse frane, come ad aprile a **Corvara (frana Crep dl Sela)** e a novembre lungo il **torrente Gadera** a Mantana nel comune di **San Lorenzo di Sebato**. Nel comune di **Selva dei Molini** si è dovuto procedere nel mese di marzo con uno sgombero di masse nevose sia sul **rio di Lappago** che sul **rio Pliscia** in seguito al distacco di una valanga. Piccoli interventi di sgombero in alveo sono stati realizzati inoltre sulla **Rienza** nel comune di **Valdaora**, sul **rio**

**Vigilbach** in **Enneberg**, am **Fischleintalbach** in **Sexten** sowie an der **Ahr** und am **Röttalbach** in der Gemeinde **Prettau**.

Zur Behebung der Unwetterschäden (Räumungen) wurde im Jahr 2014 ein Gesamtbetrag von rund 696.000 Euro verpflichtet.

Die Tätigkeit der fünf Arbeitsgruppen der Zone Pustertal begann wie jedes Jahr mit Pflegeeingriffen an der Ufervegetation entlang der Etsch im Unterland und im Eisacktal. Ab März folgten dann Pflegearbeiten im Raum Pustertal. Ein Arbeitertrupp war bis Mitte Mai mit der Errichtung von Mikropfählen für eine Verbauung des **Eisacks** in der Gemeinde **Bözen** beschäftigt.

In der Gemeinde **Vintl** wurden zum einen die Arbeiten an der Aufweitung des Bachbettes des **Pfunderbaches** in Niedervintl weitergeführt. Weiters wurde am **Kaserbach** ein Ablenkdammbau errichtet.

In der Gemeinde **Gais** wurde an der **Ahr** in der Gataue ebenfalls eine FlussbettAufweitung realisiert. Am **St. Vigilerbach** in der Gemeinde **Enneberg** wurde hingegen eine Uferschutzmauer errichtet.

In der Gemeinde **Sand in Taufers** wurde die Brücke zum betriebseigenen Steinbruch in Rein erneuert. Oberhalb des Neves-Stausees in Lappach in der Gemeinde **Mühlwald** wurde ein Ablenkdammbau errichtet. In der Gemeinde **Ahrntal** wurden die Adaptierungsarbeiten am betriebseigenen **Lagerplatz** in **St. Jakob** fortgeführt und eine Lawinengallerie errichtet (**Fisotlawine**). Fortgesetzt bzw. abgeschlossen wurden auch die Instandhaltungsarbeiten an den Lawinenschutzbauten der **Lawinen Grubbachalm** und **Ameiserberg**, sowie am **Wieserbach** in der Gemeinde Prettau.

Am **Arciarabach** in der Gemeinde **Wengen**, an der **Gader** in **Montal** sowie am **Tesselbergbach** in der Gemeinde **Gais** wurde jeweils eine Rutschung mit ingenieurbiologischen Maßnahmen verbaut. Am **Silvesterbach** wurden die Instandhaltungsarbeiten an der Künnette in **Toblach** fortgeführt und in **Innichen** wurde am **Villgratnerbach** eine neue Brücke errichtet.

Am **Pidigbach** in der Gemeinde **Welsberg** wurde ein weiteres Baulos zur Sanierung der Uferschutzmauern umgesetzt. Am **Pfennbach** in **St. Magdalena/Gsies** konnten die Arbeiten zur Errichtung einer Rückhaltesperre abgeschlossen werden. Am **Taistnerbach** wurde mit einem weiteren Baulos ein Teil der Künnette erneuert.

**Liccio a Perca**, sul **rio Grigio** a **Villabassa**, sul **rio Chessel** e **rio di Bioc** a **San Martino in Badia**, sul **rio San Vigilio** a **Marebbe**, sul **rio Fiscalina** a **Sesto Pusteria** come pure sul **torrente Aurino** e sul **rio di Valle Rossa** nel comune di **Predoi**.

Per far fronte ai danni da maltempo (sgomberi) sono stati necessari nel 2014 complessivamente 696.000 Euro.

L'attività delle 5 squadre della zona Pusteria è iniziata, come ogni anno, in Bassa Atesina e in Val d'Isarco con interventi di cura della vegetazione ripariale lungo il fiume Adige. A partire dal mese di marzo i lavori di taglio sono poi proseguiti in Val Pusteria. Una squadra fino a metà maggio è stata impiegata per la realizzazione di micropali per una sistemazione dell'**Isarco** nel comune di **Bolzano**.

Nel comune di **Vandoies** sono proseguiti i lavori di ampliamento d'alveo del **rio di Fundres** a Vandoies di sotto. Inoltre è stato realizzato un argine di deviazione sul **rio Kaser**.

Nel comune di **Gais** è stato realizzato un intervento di ampliamento d'alveo. Sul **rio San Vigilio** nel comune di **Marebbe** è stata invece realizzata una difesa spondale.

Nel comune di **Campo Tures** è stato risanato il ponte di accesso alla cava di Riva di proprietà Aziendale. A monte del bacino artificiale di Neves a Lappago nel comune di **Selva dei Molini**, è stato realizzato un argine deviatore. Nel comune di **Valle Aurina** sono stati realizzati i lavori di adattamento del **deposito Aziendale** a **San Giacomo** ed è stata realizzata una galleria per la protezione dalle valanghe (**Valanga Fisot**). Si è proseguito ovvero si sono conclusi anche i lavori di manutenzione alle opere paravalanghe della **Valanga Grubbachalm** e **Bosco dei Formicai** come pure i lavori al **Rio Prato** nel comune di **Predoi**.

Sul **rio Arciara** nel comune di **La Valle**, sul **torrente Gadera** a **Mantana** come pure sul **rio di Montassilone** nel comune di **Gais** sono state sistamate frane attraverso interventi di ingegneria naturalistica. Sul **rio di San Silvestro** a **Dobbiaco** è proseguita la manutenzione della cunetta e a **San Candido** è stato costruito un nuovo ponte sul **rio di Fillgrater**.

Sul **rio Pudio** nel comune di **Monguelfo** si è proceduto con il secondo lotto dell'intervento di risanamento dei muri di sponda. Sul **rio dei Pini** nel comune di **Valle di Casies** si sono conclusi i lavori di costruzione di una briglia di trattenuta. Sul **rio di Tesido** è stato rinnovato con un ulteriore lotto un altro tratto della cunetta esistente.

Am **Walder- und Kirchbergbach** in der Gemeinde **Innichen** konnten die umfangreichen Arbeiten zur Errichtung von zwei Rückhaltesperren ebenfalls abgeschlossen werden. Dieses Projekt wurde über Fördermittel der EU finanziert.

Fortgeführt wurden auch die Aufräum- bzw. Wiederherstellungsarbeiten an der großflächigen **Rutschung** im Bereich Sotrù in der Gemeinde **Abtei**, welche sich im Dezember 2012 gebildet hatte.

Im Auftrag des Amtes für Zivilschutz wurden außerdem die Arbeiten im unteren Bereich der Rutschung **Crep di Sela** in der Gemeinde **Corvara** begonnen.

In Zusammenarbeit mit dem Amt für Naturparke wurde eine Aussichtsplattform auf dem Strudelkopf (2.307 m) in der Gemeinde **Toblach** errichtet.

Darüber hinaus wurden in mehreren Gemeinden ingenieurbiologische Arbeiten durchgeführt, ebenso wie Pflegemaßnahmen an Begrünungen und Hochlagenbepflanzungen. Außerdem wurden die technischen Verbauungsarbeiten immer mit Bepflanzungen kombiniert. Im Spätherbst wurden die Pflegemaßnahmen an mehreren Bachläufen wieder aufgenommen.

2014 wurden auch wieder Arbeiten im Auftrag von öffentlichen Körperschaften durchgeführt, unter anderem die Fertigstellung des Steinschlagschuttdamms in **Oberwiesenbach** im Auftrag der Gemeinde **Percha**.



Foto: Rückhaltebauwerk Pfinnbach  
Gemeinde Gsies  
Opera di trattenuta Rio Pfinn  
Comune di Valle di Casies

Sui rivi di Selva e del Monte della Chiesa nel comune di **San Candido** si sono conclusi i grandi lavori di costruzione di due briglie di trattenuta. Il progetto è stato finanziato con fondi europei.

Inoltre sono proseguiti anche i lavori di sgombero ovvero di ripristino dell'enorme **frana** in località Sotrù nel comune di **Badia**, verificatasi nel dicembre 2012.

Per conto dell'Ufficio Protezione civile sono inoltre iniziati i lavori di sistemazione della parte inferiore della frana **Crep di Sela** nel comune di **Corvara**.

In collaborazione con l'Ufficio Parchi Naturali è stata realizzata una piattaforma panoramica sul **Monte Specie** (2.307 m) nel comune di **Dobbiaco**.

In diversi comuni sono stati inoltre realizzati lavori di ingegneria naturalistica come pure interventi di cura di rinverdimenti e piantagioni in alta quota. Interventi di piantagione hanno inoltre sempre accompagnato gli interventi tecnici. Nel tardo autunno sono ripresi gli interventi di cura della vegetazione su molte aste torrentizie.

Nel 2014 sono stati realizzati nuovamente lavori per conto di altri enti pubblici, tra i quali il completamento dell'argine paramassi a **Vila di Sopra**, per conto del comune di **Perca**.



Foto: Rutschung Crep di Sela  
Gemeinde Corvara  
Frana Crep di Sela  
Comune di Corvara



Foto: Lawinengalerie Fisotlawine  
Gemeinde Ahrntal  
Galleria paravalanghe Valanga Fisot  
Comune di Valle Aurina



Foto: Flußbettaufweitung Ahr Gatzaue  
Gemeinde Gais  
Allargamento alveo a Gatzaue  
Comune di Gais

## Wildbach- und Lawinen-verbauung Nord

Im Jahr **2012** sind im Eisacktal schwere Unwetterereignisse verzeichnet worden, die vor allem am 4. August 2012 im **Wipptal** und dort vor allem im Pfitschtal schwere Schäden verursacht haben. Vielfach wurden Gewässer verlegt, Siedlungsgebiete vermurkt und große landwirtschaftliche Flächen übersaut. Noch im selben Jahr begann das Amt die Spuren der Jahrhundertkatastrophe zu beseitigen. Diese Arbeiten mit Sofortmaßnahmencharakter wurden 2013 fortgesetzt und 2014 abgeschlossen. Weitere Unwetterschäden wurden im vergangenen Jahr in verschiedenen Zubringern des Eisacks und der Talfer, nämlich dem **Gastererbach** in Ritten, dem **Schloss Reineckbach** und dem **Rethenbach** in Sarntal behoben. Außerdem wurden Hangsicherungsarbeiten in der Ortschaft **St. Magdalena** in Bozen erfolgreich durchgeführt. Hervorzuheben ist außerdem der Unwetterschaden am **Eisack** in der Stadt Sterzing, der dank des unverzüglichen Einschreitens der Zivilschutzorganisationen glimpflich verlaufen ist.

In der Gemeinde **Brenner** wurde am **Eisack** in der Örtlichkeit Brennerbad die Durchgängigkeit für die Fischlebewelt durch rampenähnliche Gestaltung des Bachbetts verbessert. Außerdem wurden Arbeiten zur Vergrößerung des Bachbetts des **Eisacks** in **Gossensaß** begonnen. Mit diesem ersten Baulos wird über ein Mehrjahresprogramm die bestehende hochwasserbedingte Gefahrensituation maßgeblich reduziert.

In der Gemeinde **Pfitsch** wurden in der Folge des oben genannten Unwetterereignisses weitere Verbauungsmaßnahmen getroffen. So wurde in Wiesen

## Sistemazione bacini montani nord

Nel **2012** in Val Isarco si sono verificati eventi catastrofici rilevanti. Notevoli danni hanno colpito il 4 agosto 2012 l'**Alta Val Isarco** ed in modo particolare la Val di Vizze. Molti corsi d'acqua sono tracimati colpendo zone abitate ed inoltre varie aree agricole sono state ricoperte di materiale. Ancora nello stesso anno l'ufficio ha iniziato a rimuovere le tracce lasciate dalla piena centenaria. Questi lavori, a carattere di pronto intervento, sono proseguiti nel 2013 e conclusi nel 2014. Altri danni di rilievo sono stati riparati, nell'anno passato, in vari affluenti dell'Isarco e della Talvera, quali il **rio Castro** a Renon, il **rio Castel Reineck** ed il **rio Rosso** in Val Sarentino. Inoltre sono stati eseguiti, con successo, lavori di consolidamento di pendii in località **S. Maddalena** a Bolzano. Da considerare inoltre l'evento causato dall'**Isarco** nella città di Vipiteno che grazie all'immediato intervento dell'organizzazione della protezione civile è passato senza gravi conseguenze.

In vari tratti dell'Isarco, nel comune di **Brennero**, è stata migliorata l'accessibilità ittica attraverso la creazione di rampe di risalita nell'alveo del torrente. Oltre a ciò sono iniziati i lavori di allargamento dell'alveo dell'Isarco a Colle Isarco. Con questo primo lotto, di un programma pluriennale, verrà notevolmente ridotta la situazione di pericolo dovuta alle piene.

Nel comune di **Val di Vizze**, a seguito dell'evento meteorologico sopraccitato furono intrapresi i primi interventi. Sul **rio Vizze**, a Prati di Vizze, come pri-

am **Pfitscherbach** der rechte Damm erhöht und so mit erste Schritte zur Absicherung der Ortschaft vor Wassergefahren gesetzt. Am **Afenserbach** wurde ein Gewässerabschnitt mittels einer Künnette und einer Dammbaute zum Schutz des Weilers verbaut. Im **Großbergbach** wurden die Arbeiten zur Stabilisierung der Sohle eines Gewässerabschnittes im sog. Zwischenbrückenbereich im Mittellauf abgeschlossen.

Die Arbeiten zur Stabilisierung der Gerinnesohle im mittleren Abschnitt des **Runggenbaches** in der Gemeinde **Ratschings** wurden abgeschlossen.

Das vierte Baulos zur Entschärfung der prekären Hochwassergefahr im Bereich der Altstadt von **Sterzing** und von Teilen der Ortschaft **Wiesen** wurde in Angriff genommen (EFRE-Programm) und abgeschlossen. Dem **Eisack** ist in diesem Abschnitt mehr Platz für den Abfluss gegeben worden. Außerdem wird dem Aspekt der Gestaltung der Uferbereiche am Eisack vermehrt Beachtung verliehen, da die Verbauungsmaßnahmen Aspekte der Freizeitnutzung berücksichtigt haben. Am **Flanserbach** wurden Arbeiten zur Errichtung eines Geschieberückhaltebeckens begonnen. Die Arbeiten sind fortgeschritten und werden 2015 abgeschlossen. Arbeiten ähnlichen Charakters wurden am **Riesenbach** oberhalb der Brennerautobahn begonnen und werden 2015 fortgesetzt.

In der Gemeinde **Vahrn** wurde der **Schaldererbach** im Unterdorf (EFRE-Programm) verbaut. Der Gewässerabschnitt zwischen der Mündung in den Eisack bis auf Höhe der Voitsbergstraße wurde erweitert; somit werden Ausuferungen des Gewässers in diesem Abschnitt seltener werden und das hochwasserbedingte Risiko bedeutend reduziert.

Im Gemeindegebiet von **Franzensfeste** wurden in einem Mehrjahresprogramm Maßnahmen zum Schutz der **Brennerautobahn A22** getroffen. So wurde eine Geschieberückhaltesperre am Gorgen-graben, eine weitere auf dem Nordportal der Brennerautobahn und ein ausräumbarer Fanggraben errichtet. Im vergangenen Jahr wurden letzte Maßnahmen im Projektabschnitt Nordportal begonnen, die ihren Abschluss 2015 finden werden.

Am **Eisack** wurde südlich von **Brixen** die bestehende Pegelmessstation an die heute gängigen technischen Erfordernisse angepasst. Diese Arbeit wurde über das EFRE-Programm finanziert und auf Ansuchen des Hydrographischen Amtes vom Sonderbetrieb für Bodenschutz, Wildbach- und Lawinenverbauung umgesetzt.

Arbeiten zur Konsolidierung von Gewässerstrecken und zu ihrer Aufwertung wurden u.a. in der Gemeinde **Lajen** am **Parseitbach** und in der Gemeinde **Barbian** am **Schelmgraben** umgesetzt. Neben dem sicherheitstechnischen Aspekt der Ver-

mo passo per la messa in sicurezza del nucleo abitativo omonimo, è stato rialzato l'argine destro. Sul rio di **Avenes** è stato messo in sicurezza un tratto del rivo con la costruzione di una cunetta e di un argine a protezione del borgo. Sul **rio Monte-grande** si sono conclusi i lavori di stabilizzazione del fondo alveo in un tratto tra i due ponti nel corso medio.

In un tratto del corso medio del **rio Ronchi** nel comune di Racines si sono conclusi i lavori di consolidamento del fondo alveo.

Sono iniziati e conclusi i lavori (programma UE) del quarto lotto per il depotenziamento del pericolo di alluvione nei pressi della città vecchia di **Vipiteno** ed in parte della località di **Prati di Vizze**. In questo tratto è stata ampliata la sezione di deflusso dell'**Isarco**. Inoltre, è stata maggiormente curata la strutturazione della parte spondale dell'Isarco essendo gli interventi direttamente collegati alla gestione del tempo libero. Sul **rio di Flanes** sono iniziati i lavori di costruzione di un bacino di trattenuta. I lavori sono a buon punto e verranno terminati nel 2015. Interventi simili sono stati intrapresi sul **rio Risa**, a monte dell'autostrada, e verranno proseguiti il prossimo anno.

Nel comune di **Varna** è stato sistemato il **rio Scaleres** nel tratto a valle del paese (programma UE). Il tratto d'acqua dalla confluenza Isarco sino all'altezza di via Voitsberg è stato rinforzato per limitare le esondazioni delle acque e ridurre notevolmente il rischio di alluvioni.

Con un programma pluriennale si sono svolti lavori a protezione dell'**Autostrada del Brennero A22** nel comune di **Fortezza**. Sono stati ultimati la costruzione di una briglia di trattenuta sul rio Gorgen, una seconda sul portale nord dell'Autostrada del Brennero ed un fossato di raccolta acque che si snoda lungo l'autostrada. Nello scorso anno furono iniziati inoltre gli ultimi interventi del progetto sul portale nord e si concluderanno nel 2015.

A sud di Bressanone, lungo l'Isarco, è stato adattato l'esistente idrometro alle attuali esigenze tecniche. Questi lavori sono stati finanziati attraverso un programma europeo e su richiesta dell'Ufficio Idrografico eseguiti dall'azienda speciale Opere Idrauliche.

Lavori di consolidamento di tratti d'acque e loro rivalutazione sono stati intrapresi sul **rio Parseit** nel comune di **Laion** e sul **fossato Schelm** nel comune di **Barbiano**. Oggi, oltre all'aspetto della sicurezza tecnica delle opere si mira anche a finalità ecologiche.

bauung werden heute vermehrt ökologische Zielsetzungen verfolgt An der oben genannten Verbauung in Lajen wurde so z.B. eine ehemalige als Rohr geführte Bachstrecke wiederum in einen naturnäheren Zustand als offenes Gerinne zurückgebaut.

Auch im vergangenen Jahr sind wiederum **zahlreiche Instandsetzungsarbeiten** wie Ausholzungsarbeiten am Eisack und seinen Zubringern sowie kleinere Reparaturarbeiten an beschädigten Bauwerken durchgeführt worden. Besonders hervorzuheben sind die Instandhaltungsarbeiten an der Querung des **Zargenbaches** im Gewerbegebiet Kalchgruber in Villanders und des **Maulserbaches** in der Gemeinde Freienfeld sowie an einem Querwerk im **Tinnebach** in der Gemeinde Klausen und jene an den Ufermauern des **Annabaches** in der Ortschaft St. Ulrich.

## Wildbach- und Lawinenverbauung Süd

Auch im Jahr **2014** wurden in der **Zone Süd** neben den baulichen Maßnahmen große Anstrengungen unternommen, die Bereiche **Risikoanalyse und Risikobewertung** sowie **Notfallmanagement** zu berücksichtigen.

Am **14. November 2014** fand die **jährliche Hochwasserübung** statt, an der neben den Landesabteilungen Wasserschutzbauten und Brand- und Zivilschutz auch das Regierungskommissariat mit den Ordnungskräften sowie die Feuerwehrbezirke Meran, Bozen, Unterland und Brixen/Eisacktal teilnahmen. Die Übung fand großes Interesse bei den teilnehmenden Organisationen und Behördenvertretern. Sie wurde in der Hochwasserzentrale der Abteilung Wasserschutzbauten mit Stabsarbeit (S1 bis S6) gemäß der deutschen Dienstvorschrift DV 1-100 erfolgreich geleitet. Im Feuerwehrbezirk Brixen/Eisacktal wurden bei dieser Übung mehrere Hochwasserszenarien beübt. Insgesamt waren 450 Personen im Einsatz.

Das Amt war neben der normalen Tätigkeit auch damit beschäftigt, mehrere **Unwetterschäden** in den Gebieten zwischen Ultental, Unterland und dem Schlerngebiet zu beseitigen. Nach den starken Niederschlägen im Winter und Frühjahr 2014 gab es schon im Februar und im März erste Murgänge im Kirchbach in der Gemeinde Tscherms, im Gaiderbach in der Gemeinde Eppan und im Plattquellbach in der Gemeinde Hafling zu verzeichnen. Ein starkes Gewitter ging am 5. August über das mittlere Eisacktal und das Schlerngebiet nieder. Sämtliche Bäche im Schlerngebiet führten außerordentliches

Nella sopraccitata sistemazione a Laion p.e., un tratto di rivo precedentemente intubato è stato trasformato, in modo naturale, in una roggia aperta.

Anche nell'anno passato sono stati eseguiti **numerosi lavori di manutenzione**, soprattutto lavori di diradamento, lungo il corso dell'Isarco e dei suoi affluenti nonché lavori di riparazioni su opere danneggiate. Un aspetto particolare sono i lavori di manutenzione alle opere di attraversamento eseguiti sul **rio Orli** nella zona artigianale Kalchgruber a Villandro e sul **rio Mules** in comune di Campo di Trens. Altri interventi sono stati eseguiti su un'opera trasversale nel **rio Tinne** in comune di Chiusa e su un muro spondale del **rio S. Anna** in località Ortisei.

## Sistemazione bacini montani sud

Anche nel **2014** nella **zona Sud**, accanto alle attività di sistemazione a protezione dagli eventi naturali, molta attenzione è stata data agli **aspetti di analisi e valutazione integrale dei rischi** nonché al **management del rischio nell'emergenza**.

Il **14 novembre 2014** ha avuto luogo l'**annuale esercitazione di piena**, alla quale hanno partecipato, assieme alle Ripartizioni provinciali Opere idrauliche e Protezione antincendi e civile, anche il Commissariato del Governo di Bolzano con le forze dell'ordine ed i Distretti dei Vigili del fuoco volontari di Merano, Bolzano, Bassa Atesina e Bressanone/Val d'Isarco. L'esercitazione ha suscitato grande interesse nelle organizzazioni e nei rappresentanti degli enti coinvolti. Essa è stata accompagnata dalla Segreteria di piena della Ripartizione opere idrauliche secondo le direttive del servizio germanico (DV 1-100) (S1-S6). Nel distretto di Bressanone/Val d'Isarco sono stati simulati diversi scenari di piena. In totale hanno operato 450 persone.

Accanto alla normale attività sono stati eseguiti interventi a riparazione di più **danni alluvionali** nelle zone tra Val d'ultimo, Bassa Atesina e zona dello Sciliar. Dopo le intense precipitazioni invernali e primaverili del 2014 nel rio di Chiesa nel comune di Cermes, nel rio Gaida nel comune di Appiano e nel rivo di Plat nel comune di Avelengo già in febbraio e marzo si registrarono prime colate detritiche. Un temporale particolarmente forte colpì il 5. agosto la zona della media Valle d'Isarco e la zona dello Sciliar. Tutti i rivi furono in piena e conseguentemente si registrarono grossi danni ai corsi d'acqua,

Hochwasser und in der Folge waren beträchtliche Schäden in den Bachläufen, an Infrastrukturen und an landwirtschaftlichen Gütern zu verzeichnen. Im Herbst hingegen war der süd-östliche Bereich der Zone Süd von heftigen Niederschlägen betroffen. In mehreren Gemeinden führten Wildbäche Hochwasser, in vielen Bächen wurden Rückhaltebecken aufgefüllt und es kam zu kleineren Schäden an Verbauungen.

Bei diesen Ereignissen kamen im Einzugsgebiet der Zone Süd keine Personen zu Schaden. Die größten Schäden konnten im Zuge von Sofortmaßnahmen unmittelbar nach den Mur- und Hochwasserereignissen behoben werden.

Im Laufe des **Jahres 2014** wurden in mehreren **Bächen der Zone** und vor allem längs der **Etsch** wichtige Räumungs- und Pflegearbeiten an der Ufervegetation durchgeführt. Dies einerseits, um eine hinsichtlich der Alters- und der Baumartenzusammensetzung stabile Struktur zu fördern, und andererseits, um die notwendigen hydraulischen Querschnitte für die schadlose Abführung von Hochwässern zu garantieren.

Die **wichtigsten Maßnahmen** betrafen die Verbauung des Mittellaufes des **Trudnerbaches** in der Gemeinden **Montan** und **Truden**, die Verbauung des **Graunerbaches** in der Gemeinde **Kurtatsch**, die Sicherungsarbeiten im Unterlauf des **Brantentalbaches** in der Gemeinde **Leifers** sowie die Verbauung des **Sinichbaches** in der Gemeinde **Hafing**. Eine große Herausforderung war auch die Verlegung einer Rohrleitung im **Unterlauf des Widumtalgrabens** in der Gemeinde **Burgstall**. Diese Arbeit sowie auch der Einbau einer **Ufermauer entlang der Etsch** oberhalb der Passermündung für die Einrichtung eines Nomadenplatzes für die **Gemeinde Meran**, wurden gemäß Art. 5 des L.G. 35/75 durchgeführt.

Fortgeführt wurden die Instandsetzungsarbeiten an den alten schadhaften Ufermauern im **Trudnerbach** in der Gemeinde **Neumarkt**, die Sicherungsarbeiten im Mittellauf des **Braienbaches** in den Gemeinden **Völs** und **Karneid**, die Verbauung des **Prissianerbaches** in der Gemeinde **Tisens**, **Örtlichkeit Gfrill**, die Instandsetzungsarbeiten an der orographisch linken Ufermauer im **Eisack** in der Gemeinde **Boden** sowie **geotechnische Untersuchungen** an den Dämmen der **Etsch** zwischen **Meran** und **Saurn**.

Ihren Abschluss fanden hingegen die **Errichtung eines Hochwasserrückhaltebeckens** im **Widumtalgraben** in der Gemeinde **Burgstall**, die Errichtung einer Geschieberückhaltesperre im **Lebenbergalmbach** in der Gemeinde **Marling**, die Verbauungsarbeiten im **Verseinerbach** in der Gemeinde **Mölten**, die Anpassungsarbeiten am **Etschdamm** in der Gemeinde **Neumarkt** sowie die Ver-

alle infrastrutture e colture agrarie adiacenti. In autunno si sono verificate invece intense precipitazioni nella parte sud-est della zona sud. In più comuni vari torrenti erano in piena, tanti bacini di deposito si riempirono di materiale detritico e si registrarono piccoli danni ad opere di sistemazione idraulico-forestale.

Durante questi eventi nella zona Sud non si sono registrati danni a persone. I danni più ingenti sono stati risanati con interventi immediati subito dopo gli eventi di colata e di piena.

Nel corso del **2014** sono stati realizzati importanti interventi di sgombero d'alveo e di cura della vegetazione lungo le sponde di numerosi corsi d'acqua e soprattutto lungo il **fiume Adige**. Questo sia per favorire da una parte un miglioramento della stabilità della vegetazione ripariale in termini d'età di composizione, sia per garantire le necessarie sezioni di deflusso per il transito senza ostacoli delle portate di piena.

Le **sistemazioni più importanti** hanno riguardato, la sistemazione del corso medio del **rio Trodena** nei comuni di **Montagna e Trodena**, la sistemazione del **rio di Corona** nel comune di **Cortaccia**, i lavori di messa in sicurezza del **rio Vallarsa** nel comune di **Laives** nonché la sistemazione del **rio Sinigo** nel comune di **Avelengo**. Una grande sfida erano anche i lavori di posa in opera di un grosso tubo sotterraneo nel corso inferiore del **fosso Widumtal** nel comune di **Postal** e la costruzione di un muro di sponda lungo il **fiume Adige** a monte della foce del Passirio per la costruzione di un campo nomadi per il comune di **Merano**. Tutti questi lavori venivano eseguiti secondo Art. 5 della L.P. 35/1975.

Sono continuati i lavori di risanamento di vecchi muri di sponda danneggiati nel **rido Trodena** nel comune di **Egna**, i lavori di messa in sicurezza nel corso inferiore del **rio Bria** nei comuni di **Fiè allo Sciliar e Cornedo all'Isarco**, la sistemazione del **rio di Prissiano** nel comune di **Tesimo, loc. Caprile**, i lavori di riparazione del muro di sponda in sinistra orografica del **fiume Isarco** in comune di **Bolzano** nonché le **indagini geotecniche** sugli argini del fiume **Adige** tra **Merano e Salorno**.

Sono stati terminati invece la **costruzione** di un **bacino di laminazione** per le piene nel fossato **Widumtal** nel comune di **Postal**, la costruzione di un bacino di trattenuta per materiale solido nel **rio di Monteleone** nel comune di **Marlengo**, la sistemazione nel **rio di Vallesina** nel comune di **Meltina**, i lavori di adeguamento **dell'argine del fiume Adige** nel comune di **Egna** nonché la sistemazione del **rio**

bauung des **Tisenserbaches und des Doslerbaches** in der Gemeinde **Kastelruth** und die Sicherungsarbeiten im **Bar Florabach** in der Gemeinde **Völs am Schlern**.

Begonnen wurden die Sicherungsarbeiten im **Aschlerbach** in der Gemeinde **Gargazon**, die Verbauungsarbeiten im **Tatzerbach** in der Gemeinde **Welschnofen** sowie die Umsetzung von mehreren **Umweltmaßnahmen** in der **Falschauer** in den Gemeinden **Ulten** und **Lana** sowie im **Eisack** in der Gemeinde **Bozen**.

Begonnen wurden die Sicherungsarbeiten im **Aschlerbach** in der Gemeinde **Gargazon**, die Verbauungsarbeiten im **Tatzerbach** in der Gemeinde **Welschnofen** sowie die Umsetzung von mehreren **Umweltmaßnahmen** in der **Falschauer** in den Gemeinden **Ulten** und **Lana** sowie im **Eisack** in der Gemeinde **Bozen**.

Außerdem wurden **in verschiedenen Erosionsgebieten Begrünungen** durch Düngung und Nachsaat **gepflegt** und örtlich mit standortsgerechten hochalpinen Pflanzen ergänzt.



Verbauung im Unterlauf des Brantentalbaches  
in der Gemeinde Leifers  
Sistemazione nel corso inferiore del rio Vallarsa  
nel comune di Laives

**Tisana e rio Dosler** nel comune di **Castelrotto** ed i lavori di messa in sicurezza del **rio Bar Flora** nel comune di **Fiè allo Sciliar**

Infine sono stati iniziati i lavori di messa in sicurezza del **rio Eschio** nel comune di **Gargazzone**, i lavori di sistemazione del **Tezza** nel comune di **Nova Levante** nonché gli **interventi di compensazione ambientale** nel torrente **Valsura** nei comuni di **Ultimo e Lana** nonché nel **fiume Isarco** nel comune di **Bolzano**.

Infine sono stati iniziati i lavori di messa in sicurezza del **rio Eschio** nel comune di **Gargazzone**, i lavori di sistemazione del **Tezza** nel comune di **Nova Levante** nonché gli **interventi di compensazione ambientale** nel torrente **Valsura** nei comuni di **Ultimo e Lana** nonché nel **fiume Isarco** nel comune di **Bolzano**.

Inoltre si è provveduto alla **manutenzione dei rivendimenti realizzati in varie zone erosive** mediante concimazioni e risemine. Localmente si è proceduto al risarcimento con idonee specie erbacee d'alta quota.



Verbauung der Anbruchstelle im Verseinerbach in der  
Gemeinde Mölten mit bepflanzten Holzkrainerwänden  
Sistemazione della frana nel rio di Vallesina nel comune  
di Meltina con muri Krainer con piantagione di latifoglie radicate

## Wildbach- und Lawinenverbauung West

Wie jedes Jahr wurden auch 2014 verschiedene Tätigkeiten abgewickelt. Diese lassen sich nach **Art der Ausgaben, Quelle der Finanzierungen und Art der Tätigkeit** aufgliedern. Insgesamt stand dem Amt ein Betrag von 4.456.360 Euro zur Verfügung.

## Sistemazione bacini montani ovest

Come ogni anno, anche nel 2014 sono state svolte attività di vario tipo, distinte per **tipologia di spesa, per fonti di finanziamento, tipologia di interventi**. La somma complessiva a disposizione dell'ufficio ammontava a 4.456.360 euro.

## Art der Ausgaben

Der Großteil der Tätigkeiten bezog sich auf Investitionen im Freien, durchgeführt von Arbeitern und Technikern des Sonderbetriebes, die im Gebiet des Kompetenzbereiches der Zone, aber gelegentlich bei Bedarf auch in angrenzenden Zonen arbeiten.

## Finanzierungsquellen

In den vergangenen Jahren setzte sich die Tendenz durch das von der Landesverwaltung zu Verfügung gestellte Budget, mittels Finanzierungen von Seiten dritter Körperschaften, aufzustocken.

Der Hauptanteil des Budgets wird im Zusammenhang mit den institutionellen Aufgaben der Abteilung Wasserschutzbauten (L.G. 35/1975) von Seiten des Landes gestellt.

Eine wachsende Bedeutung nehmen die Finanzierungen von Seiten der EU ein, insbesondere der „Europäischer Fonds für regionale Entwicklung - Wettbewerbsfähigkeit und Beschäftigung EFRE 2007-2013“ und „Europäische territoriale Zusammenarbeit/Interreg Italien-Österreich und Italien - Schweiz“. Dabei handelt es sich um Flussraummanagement und Einzugsgebietspläne sowie um Katastrophenprävention.

Eine weitere wichtige Finanzierungsquelle sind die Arbeiten für Dritte laut Art. 5 des L.G. 35/1975. In diesem Fall sind die Auftraggeber lokale Körperschaften (Gemeinden oder Bezirksgemeinschaften) oder Verwaltungskörperschaften zur Führung von Verkehrsinfrastrukturen (Autobahn A22, STA, u.a.) oder andere Abteilungen der Landesverwaltung. Dabei handelt es sich nicht nur um Arbeiten an Wasserläufen, sondern auch um normale Bauarbeiten.

Eine weitere Finanzierungsquelle sind die Gelder, welche vom Fischereifond zur Verbesserung der Flusslebensräume zur Verfügung gestellt werden, um die Ziele der Europäischen Richtlinie 2000/60 zu erreichen.

Andere Gelder werden als Ausgleichsmaßnahmen für die Wasserkonzessionen von den Kraftwerksbetreibern über den Dreijahresplan 2014-2016 zur Verfügung gestellt; im speziellen Fall handelt es sich um das Kraftwerk Laas. Ein Teil dieser Gelder wird verwendet um Hindernisse in den Flussläufen zu beseitigen und somit die Fischpassierbarkeit zu verbessern.

Weitere Gelder werden im Rahmen des Staatsprogrammes FSC (Fondo Sviluppo Coesione) zur Verfügung gestellt. Diese Finanzierungen beziehen sich auf die „Achse II / Risikoprävention und Schutzbauwerke - Linie I“.

## Tipologia di spesa

Gran parte dell'attività ha riguardato investimenti **effettuati sul campo**, attraverso le maestranze dell'Azienda speciale, che operano nel territorio della zona di competenza, ma anche occasionalmente nei territori limitrofi, secondo necessità.

## Fonti di finanziamento

Negli ultimi anni si è sempre più manifestata la tendenza di avere fonti di finanziamento provenienti da enti esterni all'ambito provinciale ad arricchire il budget spettante in base al bilancio provinciale.

Innanzitutto vi sono i finanziamenti che vengono direttamente dal bilancio della Provincia o che comunque discendono dai compiti istituzionali previsti dalla L.P. 35/1975.

Sempre maggiore importanza rivestono quelli provenienti dalla UE, attraverso diverse linee ("Fondo Europeo Sviluppo Regionale - Competitività Regionale e Occupazione 2007-2013" e "Cooperazione territoriale Europea/Interreg Italia - Austria e Italia-Svizzera"). Sono progetti sia di management fluviale o di bacino, o di gestione e previsione delle catastrofi, sia d'interventi a prevenire danni da eventi naturali.

Già in passato frequentemente utilizzati e messi a disposizione, i finanziamenti in base a quanto previsto dall'art. 5 della L.P. 35/1975 rappresentano da sempre una fonte importante di lavori, che vedono come committente enti locali (Comuni, Compensi), enti a capitale pubblico di gestione delle infrastrutture (A22, SBA ecc) o altre ripartizioni dell'amministrazione provinciale. Si tratta non solo di interventi a carico di corsi d'acqua, ma anche di normali lavori edili.

Altra fonte finanziaria è quella messa a disposizione dal fondo pesca per migliorare l'habitat fluviale, ai fini del raggiungimento degli obiettivi fissati dalla direttiva europea 2000/60.

Altri fondi sono messi a disposizione come misure di compensazione delle concessioni idroelettriche per il piano triennale 2014-2016; nel caso specifico si tratta dell'impianto idroelettrico di Lasa. Una parte di essi riguardano l'eliminazione delle barriere, poste nei corpi idrici dei corsi d'acqua, al fine di favorire la trasmigrazione della fauna ittica.

Infine ulteriori fondi vengono messi a disposizione nell'ambito del programma FSC (Fondo Sviluppo Coesione), gestito dallo Stato. Questi finanziamenti rientrano nell'"asse II/prevenzione rischi e opere di difesa - linea I".

## Art der Tätigkeit

Neben den Ausgaben für Investitionen (Art. 8) werden die Ausgaben für die Instandhaltungsarbeiten bei den bestehenden Verbauungen immer wichtiger. Ein weiterer wichtiger Teil des Haushaltes der Abteilung wird von den Sofortmaßnahmen gebildet. Diese sind gerade für das Amt für Wildbach- und Lawinenverbauung West von Bedeutung, da es statistisch gesehen gerade in dieser Zone häufig zu Unwetterereignissen kommt, die zu großen Schäden führen.

Nicht nur infolge der Unwetter sondern, auch aufgrund des Investitionsprogramms wurden Arbeiten an folgenden Wildbächen/Lawinen durchgeführt:

- Lawine Vernagt in Schnals
- Punibach in Glurns
- Lawine Karjoch in Moos
- Lawine Klopairspitze in Graun
- Bruggbach in St. Martin
- Strimmbach in Laas
- Etsch in Mals
- Tscharserbach in Kastelbell
- Suldenbach und Nebenflüsse in Stilfs
- Kirchbach in Naturns

## Tipologia d'interventi

Accanto agli investimenti veri e propri (Art. 8), sempre maggiore rilevanza assumono i lavori di manutenzione delle opere di sistemazioni ed accessorie. Inoltre una consistente fetta del bilancio della Ripartizione viene destinata per gli interventi in somma urgenza. Questi ultimi assumono una notevole importanza per l'Ufficio sistemazione bacini montani ovest, in quanto statisticamente proprio in questa zona si scatenano maggiormente eventi naturali, che portano a danni anche consistenti.

Non solo a seguito di eventi alluvionali, ma anche nel rispetto del programma d'interventi, sono stati eseguiti lavori a carico dei seguenti rivi/valanghe:

- valanga Vernago a Senales
- Rio Puni a Gloreza
- valanga Alpe Quaira a Moso
- valanga Pizzo Clopair a Curon
- Rio al Ponte a S. Martino
- Rio Strimo a Lasa
- Adige a Malles
- Rio Ciardes a Castelbello
- Rio Solda e affluenti a Stelvio
- Rio Chiesa a Naturno

## Öffentliches Wassergut

Das **öffentliche Wassergut** des Landes besteht aus Wasserläufen und Seen. Das Eigentum der Provinz Bozen umfasst heute **6.806 Grundparzellen, 67 Bauparzellen** und **54 Überbaurechtsparzellen**. Das entspricht einer **Gesamtfläche** von **5.600 Hektar**.

Im Sinne des Landesgesetzes 12.07.1975 Nr. 35, wurden verschiedene Bachbette als **öffentliches Wassergut klassifiziert**, wobei sich das Amt mit der Abfassung von den entsprechenden Demanialisierungsdekreten beschäftigt hat. Es wurden somit mehr als 41.000 Quadratmeter als öffentliches Wassergut erworben.

Zudem wurden mit entsprechenden Dekreten vier Dienstbarkeiten für von der Abteilung Wasserschutzbauten errichtete Schutzbauwerke verfügt.

Sei es für Demanialisierungen, sei es für Dienstbarkeiten wurden die Rekurse von Seiten der Betroffenen behandelt sowie die Entschädigungen festgelegt und entrichtet (95.000 Euro).

## Demanio idrico

Il **Demanio idrico** provinciale è costituito dai corsi d'acqua e dai laghi demaniali. Sono attualmente di proprietà del demanio idrico provinciale **6.806 particelle fondiarie, 67 particelle edificali e 54 particelle superficiarie** con una **superficie totale di circa 5.600 ettari**.

Si è provveduto alla **classificazione quale demanio idrico** di diversi tratti fluviali, ai sensi della legge provinciale 12.07.1975 n. 35, con emanazione dei relativi decreti di demanializzazione. Sono state così acquisite al demanio idrico superfici per oltre. 41 mila metri quadri complessivi.

Sono state anche imposte, tramite quattro decreti, serviti per opere di difesa già realizzate dalla Ripartizione opere idrauliche.

Sia per le demanializzazioni che per le serviti l'ufficio ha curato la trattazione dei ricorsi dei proprietari, la fissazione ed il pagamento delle indennità (95 mila euro).

Es wurden außerdem einige Flächen von Privatpersonen erworben, um die Durchführung der von der Abteilung Wasserschutzbauten geplanten Bachaufweitungen zu ermöglichen.

Grundstücke, die in hydraulischer Hinsicht nicht mehr nutzbar waren, wurden an andere Landesämter bzw. öffentliche Körperschaften sowie an Private abgetreten oder verkauft. Die dazu nötigen Übertragungsverfahren wurden vom Amt ein- bzw. weitergeleitet.

**Die Ausgliederung aus dem öffentlichen Wassergut** ist gemäß den gesetzlichen Bestimmungen ausführlich geregelt und sieht die Einholung von Gutachten sowie das Abfassen von Dekreten (19), Beschlüssen (25) und Vertragsentwürfen (21) vor. Die Einnahme für diese Abtretungen beträgt mehr als 176.000 Euro.

Es wurden zudem 21 Grundbuchgesuche für die Regelung der Eigentumsverhältnisse vorbereitet und vorgelegt.

Nach Überprüfung der Unterlagen und des Tatbestandes wurde das Berichtigungsverzeichnis der Demanialgewässer für die Zone West genehmigt.

Im Rahmen der Verwaltung des öffentlichen Wassergutes konnten 800 Ansuchen bearbeitet und die entsprechenden Verwaltungsakte vorbereitet werden. Dabei wurden 200 Bewilligungen und 600 Ermächtigungen bzw. Gutachten ausgestellt. Diese betrafen Querungen, Besetzungen und andere Tätigkeiten im Bereich des öffentlichen Wassergutes.

Die Gesamteinnahmen durch Gebühren für Bewilligungen und Ermächtigungen betragen mehr als 460.000 Euro.

Die Menge der Materialentnahmen belief sich auf 30.000 Kubikmeter, was einer Einnahme von 69.000 Euro entspricht.

Was die Übertretungen der wasserpolizeilichen Vorschriften anbelangt, wurden insgesamt 18 Tatbestände erhoben, infolge die entsprechenden Wiederherstellungsverordnungen erlassen und die laut Landesgesetz 12.07.1975 Nr. 35, vorgesehenen Strafen angewandt.

Als Verwaltungseinheit des Sonderbetriebes für Bodenschutz, Wildbach- und Lawinenverbauung stellt das Amt für Öffentliches Wassergut den Bezugs punkt für die technischen Ämter und für die Abteilung selbst dar. In diesem Bereich werden Beschlüsse verfasst, Beratung geleistet und Aufträge für Dienstleistungen an Freiberufler und Gesellschaften erteilt.

Sono state inoltre acquistate da privati alcune aree per consentire interventi di ampliamento degli alvei progettati dalla Ripartizione Opere Idrauliche.

L'Ufficio si è occupato dei procedimenti di cessione di terreni non più utilizzati a fini idraulici, che sono stati trasferiti ad altri uffici provinciali, o ceduti ad altri soggetti pubblici, o venduti a privati.

Sono stati quindi iniziati e seguiti numerosi procedimenti per la **sdeemanializzazione di terreni**, come previsto per legge, acquisendo i necessari pareri e predisponendo poi i relativi decreti (19), delibere (25) e bozze di contratto (21). Tale attività contrattuale ha comportato entrate per un importo complessivo di oltre 176 mila euro.

Sono state inoltre predisposte e presentate 21 istanze tavolari per regolarizzazione della proprietà demaniale.

Dopo attento esame della documentazione e della situazione è stato approvato l'elenco correttivo delle acque demaniali per la Zona Ovest.

Per quanto riguarda l'amministrazione del Demanio idrico, sono state trattate 800 domande con la predisposizione dei rispettivi atti amministrativi. Di queste 200 hanno portato al rilascio di concessioni e le restanti 600 all'emissione di autorizzazioni e nulla osta che riguardano attraversamenti, occupazioni ed altri interventi nell'ambito del demanio idrico.

Le entrate complessive derivanti dai canoni delle concessioni ed autorizzazioni in vigore ammontano ad oltre 460 mila euro.

La quantità di materiale inerte estratto ammonta ad un totale di 30 mila metri cubi, che corrisponde ad un'entrata di 69 mila euro.

Per trasgressioni alle norme di polizia idraulica sono state rilevate 18 infrazioni con conseguente emissione delle relative ordinanze di ripristino e delle sanzioni amministrative previste dalla legge provinciale 12.07.1975 n. 35.

Quale unità amministrativa dell'Azienda speciale per la regolazione dei corsi d'acqua e la difesa del suolo l'Ufficio demanio Idrico costituisce un punto di riferimento per i vari uffici tecnici e per la Ripartizione stessa. In tale ambito rientra la redazione di delibere, la consulenza e l'affidamento di incarichi di prestazione di servizi a professionisti e società.

Zudem mussten Rekurse behandelt werden, die bei der Landesregierung bzw. den zuständigen Gerichten eingereicht worden waren.

Man muss außerdem den erheblichen Zeitaufwand berücksichtigen, welcher für die Vorbereitung des Landesgesetzentwurfes und der entsprechenden Durchführungsbestimmungen notwendig war. Es ist vorgesehen, die geltenden Bestimmungen (d.h. L.G. 12.07.1975, Nr. 35 und D.LH 28.10.1994, Nr. 49) in kurzer Zeit zu ersetzen.

Sono stati seguiti anche ricorsi presentati davanti alla Giunta provinciale o ai competenti tribunali.

Notevole impegno ha inoltre comportato il lavoro connesso alla redazione del nuovo disegno di legge e del relativo regolamento di esecuzione che dovranno sostituire a breve le vigenti disposizioni (rispettivamente LP 12.07.1975 nr. 35 e DDP 28.10.1994 nr. 49)

## Verwaltung der Wildbach- und Lawinenverbauung

Die Mitarbeiter des Verwaltungsamtes haben im Jahr 2014 insgesamt **drei Beschlüsse** und **181 Dekrete** verfasst und somit die verwaltungsmäßigen Voraussetzungen für die ordnungsgemäße Durchführung der dem Sonderbetrieb obliegenden Aufgaben geschaffen.

1. Die Zuweisungen für institutionelle Tätigkeit, europäische Projekte und Zuweisungen des Staates betragen **32 Millionen Euro** für die Kompetenzgebarung, **28,9 Millionen Euro** für die Rückständegebarung, **3,1 Millionen Euro** für die Tätigkeit zu Gunsten Dritter, davon **1,6 Millionen Euro** Rückstände und **1,5 Millionen Euro** für zweckbestimmte Beträge. In Summe verwaltete das Amt rund **64 Millionen Euro**.
2. Die Tätigkeiten zu Gunsten Dritter erforderten die Ausarbeitung von **einem Beschluss** und **24 Dekreten**.

Was die ordentliche Buchhaltung und die Buchhaltung auf Rechnung Dritter anbelangt, wurden angesichts der **8.900 Rechnungen** und der monatlichen Lohnabrechnungen **8.824 Zahlungsanordnungen** ausgestellt, mit einem Gesamtaufwand von rund **30 Millionen Euro** (davon **1,9 Millionen Euro** auf Rechnung Dritter) in Eigenregie als bevollmächtigter Beamter und Steuersubstitut.

Besonders bedeutende Maßnahmen, sei es in wirtschaftlicher als auch in inhaltlicher Hinsicht waren:

- Die Genehmigung von 166 Verbauungsprojekten, davon 14 zugunsten Dritter und 40 Sofortmaßnahmen;
- Unterstützung beim Ankauf von Baustellengeräten und Ausrüstung für die beim Sonderbetrieb beschäftigten Bauarbeiter;

## Amministrazione della sistemazione dei bacini montani

Per raggiungere le finalità che l'Azienda speciale ha perseguito durante l'esercizio finanziario 2014, sono state approntate dall'Ufficio amministrativo complessivamente **tre deliberazioni** e **181 decreti**, quali indispensabili presupposti amministrativi.

1. Le assegnazioni di bilancio in conto competenza per attività istituzionali, progetti europei e assegnazioni statali sono ammontate globalmente a **32 milioni di euro**, cui si aggiunge l'importo di **28,9 milioni di euro** derivante dai residui degli esercizi precedenti, **3,1 milioni di euro** per lavori eseguiti per conto di altri enti di cui **1,6 milioni di euro** di residui e **1,5 milioni di euro** di fondi con vincolo di destinazione, per un totale di **64 milioni di euro circa**.
2. L'attività svolta dall'Azienda speciale per conto di terzi ha comportato l'adozione di **1 delibera** e **24 decreti**.

Per quanto attiene la contabilità ordinaria e la contabilità per conto terzi a fronte di **8.900 fatture** e dei listini paga mensili, sono stati emessi **8.824 ordinativi di pagamento** per un totale di **30 milioni di euro** (di cui **1,9 milioni di euro** per conto terzi) gestiti in economia diretta in qualità di funzionario delegato e sostituto d'imposta.

Provvedimenti particolarmente significativi sia dal punto di vista finanziario-economico che contenutistico, hanno riguardato:

- l'approvazione di 166 progetti di sistemazione, di cui 14 per conto terzi, e 40 pronti interventi,
- Supporto all'acquisto di attrezzatura da cantiere e di idoneo equipaggiamento per gli operai edili in attività di servizio presso l'Azienda speciale,

- Die Genehmigung des neuen Betriebsabkommens für die Arbeiter des Sonderbetriebes mit Einführung verschiedener Gehaltserhöhungen;
- Der Abschluss der Verträge für Software und Hardware;
- Die Unterstützung im Rahmen der Zertifizierungstätigkeit der europäischen Projekte.

Die Mitarbeiter des Verwaltungsamtes haben monatlich die Löhne für die **199** bei der Wildbachverbauung beschäftigten **Bauarbeiter** berechnet und ausbezahlt. Dabei wurde der gesamtstaatliche Kollektivvertrag für den Bausektor angewandt; die Arbeiter wurden in den Wintermonaten in die Lohnausgleichskasse überstellt.

Im Laufe des Jahres 2014 wurden **301.269 Arbeitsstunden** geleistet, woraus ein **Lohnbetrag** in Höhe von **9,6 Millionen Euro** entstanden ist. Die Anzahl der operativen **Baustellen** belief sich auf **319**.

## Stauanlagen

Der wesentliche Teil der Tätigkeit des Amtes für Stauanlagen im Laufe des Jahres 2014, mit dem Hauptziel die **größtmögliche Sicherheit** für die Bevölkerung und die unterhalb der Becken liegenden Gebiete zu gewährleisten, betrifft, so wie in den institutionellen Aufgaben des Amtes festgelegt, die folgenden Punkte:

- Die Ausarbeitung der Genehmigungen der Projekte und der Bewilligungen zum Bau der Wasserrückhaltesperren und -speicher;
- Die Aufsicht über deren Bau und Betrieb der Becken;
- Die Kontrolle über die Einhaltung der umfassenden technischen Norm in diesem Bereich seitens der Betreiber, der Projektanten und der Bauleiter;
- Den Beistand für die Gemeinden, welche die selben Befugnisse für die kleinen Becken mit Stauvolumen <5.000 m<sup>3</sup> besitzen, bei Entscheidungen hydraulischer und statischer Natur;
- Die Projektierung, den Bau, die Kontrolle und die Instandhaltung der Becken in Zuständigkeit der Provinz;
- Die Beratungstätigkeit zu Gunsten von beauftragten Freiberuflern, von öffentlichen Einrichtungen und betroffenen Privatpersonen;
- Einige Zivilschutzaufgaben im spezifischen Bereich;

- l'approvazione del nuovo accordo aziendale per l'introduzione di aumenti salariali a favore degli operai della Azienda speciale,
- la stipula contratti per software e hardware,
- il supporto all'attività di certificazione dei progetti europei.

L'Ufficio personale ha calcolato e corrisposto mensilmente i salari ai **199 operai** in attività di servizio presso l'Azienda in applicazione del Contratto Nazionale degli edili e riservando loro il trattamento di Cassa Integrazione Guadagni durante i mesi invernali.

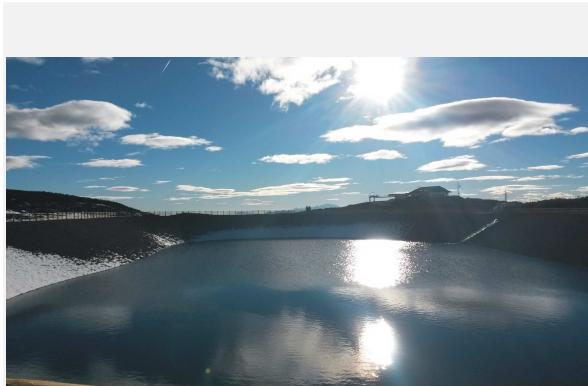
Nel corso del 2014 sono state prestate **301.269 ore lavorative** registrando un **onere salariale** di **9,6 milioni di euro**. I **cantieri** operativi sono stati **319**.

## Dighe

La parte prevalente dell'attività dell'Ufficio Dighe nel corso del 2014 ha riguardato, come propri compiti istituzionali, con l'obiettivo primario di garantire la **massima sicurezza possibile** per le popolazioni ed il territorio sottostante agli invasi idrici e sbarramenti di ritenuta, principalmente i seguenti punti:

- l'approvazione dei progetti ed autorizzazione alla costruzione degli sbarramenti di ritenuta ed invasi di acque;
- la vigilanza sulla costruzione delle opere ed esercizio dei bacini;
- il controllo sull'applicazione, da parte dei gestori, progettisti e direttori dei lavori della complessa normativa tecnica di settore;
- l'assistenza ai Comuni, cui sono delegate le stesse funzioni per i bacini inferiori a 5.000 m<sup>3</sup>, nelle questioni di carattere idraulico e statico;
- la progettazione, direzione dei lavori di costruzione e manutenzione, controllo e conduzione dei bacini di proprietà provinciale;
- la consulenza a favore dei professionisti incaricati e degli enti pubblici e privati interessati;
- alcune attività di protezione civile nell'ambito specifico;

- Die Kontakte zur Generaldirektion der Stauanlagen des Ministeriums für Infrastrukturen und Transporte.



Der Beschneiung Speicher Schwarzseespitze (Renon) im Bauphase

Il bacino per innevamento Schwarzseespitze (Renon) in fase di costruzione

Das Know-how der Provinz Bozen auf diesem Gebiet ist im Vergleich zu anderen Regionen im alpinen Bereich und zu Europa sehr hoch, insbesondere was die Nutzung im Tourismus (gesteuerte Beschneiung), der Landwirtschaft und der Energieerzeugung angeht. Dies kann sicherlich auf den hohen Qualitätsstandard der betreffenden Infrastrukturen zurückgeführt werden.

**Ein zusammenfassendes Bild des Jahres 2014** wird durch die Daten der folgende Tabelle und die anschließenden Grafiken dargestellt:

- i rapporti con la Direzione Generale per le Dighe del Ministero delle Infrastrutture e Trasporti.



Kontrollen am Stausee Sexten (Sexten) im Winter

Controlli alla diga di Sesto (Sesto Pusteria) in situazione invernale

La situazione in questo settore vede la provincia di Bolzano in posizione molto avanzata anche rispetto alle altre Regioni dell'arco alpino ed in Europa, in particolare per gli usi nell'ambito del turismo (innevamento programmato), dell'agricoltura ed idroelettrico. Questo è da ricondurre sicuramente agli elevati livelli qualitativi delle relative infrastrutture.

Un quadro riassuntivo riferito al 2014 può essere sinteticamente rappresentato dai dati numerici nella tabella sottoriportata, e dai grafici in coda:

Stauanlagen und Speicher im Betrieb (mit Volumen >5.000 m <sup>3</sup> )	113	Sbarramenti ed invasi in esercizio (con volume >5.000 m <sup>3</sup> )
Laufende Verfahren (für die Realisierung von neuen Speichern oder für Erweiterungen und/oder Sanierungen)	27	Procedimenti in corso (per la realizzazione di nuovi invasi e per ampliamenti e/o risanamenti)
Kollaudierte Becken im Sinne des Landesgesetzes 21/90	3	Bacini collaudati ai sensi della legge provinciale 21/90
Becken in Kollaudierungsphase	14	Bacini in fase di collaudo
Stauanlagen und Speicher im Bau oder in Sanierungsphase	11	Sbarramenti ed invasi in costruzione o risanamento
Regelmäßige Kontrollen des Zustandes der Bauwerke und der hydrogeologischen Stabilität der Speicher (Art. 5, Landesgesetz 21/90)	114	Controlli periodici dello stato delle opere e della stabilità idrogeologica degli invasi (art. 5, legge provinciale 21/90)
Vom Amt für Stauanlagen geleitete Stauanlagen und Speicher	4	Dighe e/o invasi gestiti direttamente dall'Ufficio dighe

Als wichtigste durchgeführte Arbeiten im vergangenen Jahr können die Fertigstellung des Beschneiungsbeckens „La Brancia“ (Gadertal) zur Beschneiung und „Altenburg“ (Kaltern) zur Bewässerung genannt werden; hingegen wurden die Arbeiten begonnen oder weitergeführt beim Speicher

Le attività più significative nel corso dell'anno hanno visto l'ultimazione dei lavori di costruzione dei bacini di "La Brancia" (Badia) per l'innevamento e "Altenburg" (Caldaro) per uso irriguo; mentre sono iniziati o proseguiti quelli per gli invasi di "Gletschersee" (Val Senales), "Schwarzseespitze" (Renon), "Lago

„Gletschersee“ (Schnalstal), „Schwarzseespitze“ (Ritten), „Pfaffensee“ (Watles), „Hinterberg“ (Mühlbach), zur Beschneiung, „Langmoos“ (Eppan) zur Bewässerung, „Becken Corvara“ (Sarntal) zur Energieerzeugung und „Golfplatz“ (Eppan) im Dienst des neuen Golfplatzes in Unterrain.

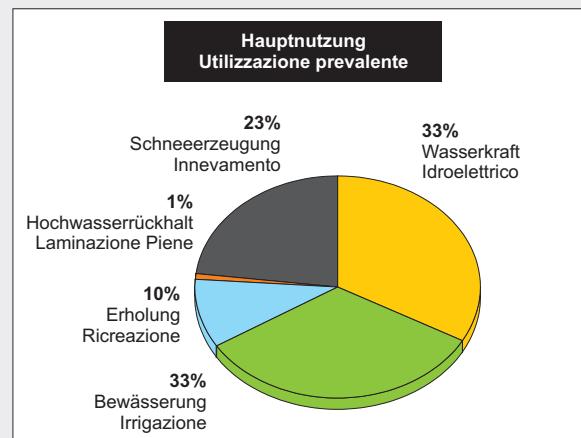
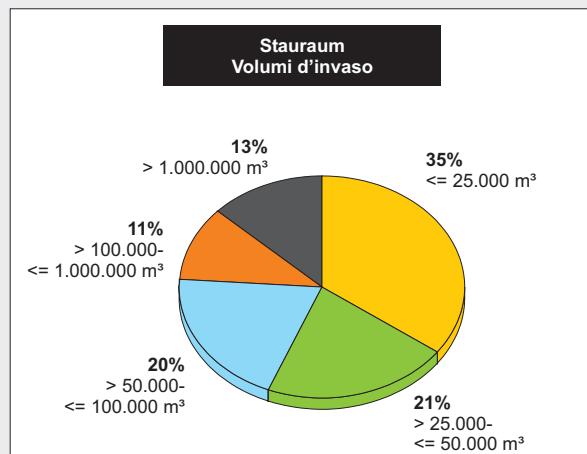
Neben technischen Genehmigungsverfahren und der Überwachung bereits bestehender Speicher und Stauwerke hat sich das Amt auch um die Instandhaltung, Kontrolle und den Betrieb der sich im Landesbesitz befindenden Becken „Schwarzsee“ (Passeier), „Völser Weiher“ (die anspruchsvollen Sanierungsarbeiten konnten nun fertig gestellt werden) und St. Felixer-Weiher (Nonstal) gekümmert. Auch die Staumauer in Martell, ein historisches Bauwerk in Mauerwerk - vor einem Jahrhundert zum Hochwasserrückhalt der Gletscherabflüsse im Hochtal errichtet - wird vom Amt für Stauanlagen betreut.

del Prete" (Watles), "Hinterberg" (Rio Pusteria) per l'innevamento, "Langmoos" (Appiano) per uso irriguo, "Vasca di Corvara" (Sarentino) per produzione idroelettrica e "Golfplatz" (Appiano) a servizio del nuovo campo da Golf di Riva di Sotto.

Oltre all'iter di approvazione tecnica e vigilanza di tutti i bacini e sbarramenti realizzati, l'Ufficio ha curato anche direttamente la manutenzione, il controllo e la gestione di invasi quali il Lago Nero (Val Passiria), di Fiè allo Sciliar, di cui sono stati ultimati gli impegnativi lavori di risanamento, e di San Felice (Val di Non), di proprietà provinciale. Anche la diga in muratura Bau (Val Martello) storica opera costruita oltre un secolo fa per la laminazione delle piene provenienti dai ghiacciai dell'alta vallata, viene curata dall'Ufficio Dighe.

#### **Stauraum und Hauptnutzung - 2014**

#### **Volumi d'invaso e utilizzazione prevalente - 2014**



© astat 2015 - sr